

Formulario 4  
**DESCRIPCIÓN DE LAS INSTALACIONES DE DEPURACIÓN Y  
EVACUACIÓN Y ELEMENTOS DE CONTROL**

ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
<b>Titularra</b> Titular	<b>NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea</b> DNI/NIF/NIE/Pasaporte	<b>Espediente-zenbakia</b> (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
<b>Jarduera</b> Actividad			
<b>Udalerrria</b> Municipio	<b>L. Historikoa</b> T. Histórico	<b>ORRIAREN</b> HOJA Nº	<b>ZK.</b> <b>ORRIAK, GUZTIRA</b> DE

ARAZTEKO ETA HUSTEKO INSTALAZIOEN ETA KONTROL-ELEMENTUEN DESKRIBAPENA			
DESCRIPCIÓN LAS INSTALACIONES DE DEPURACIÓN Y EVACUACIÓN Y ELEMENTOS DE CONTROL			
A) ARAZTEGIAK			
A) INSTALACIONES DE DEPURACIÓN			
I) DATU OROKORRAK		DATOS GENERALES	
<b>Instalazioaren zk. (1)</b> Instalación Nº (1)	<input type="checkbox"/> <b>Instalazioa proiektu-bidean</b> <b>Aurreikusitako amaite-data</b> Instalación en proyecto Fecha prevista de ejecución:  <input type="checkbox"/> <b>Aurretiaz dagoen instalazioa</b> <b>Eraikitze-data</b> Instalación existente Año de construcción:	<b>HUA Hondakin-uren</b> <b>izena</b> Nombre de la EDAR	<b>HUA Hondakin-uren</b> <b>Araztegiaren kode ofiziala (2)</b> Código oficial de la EDAR (2)
<b>Jabea</b> Propietario/a:	<b>NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea</b> DNI/NIF/NIE/Pasaporte		
<b>Kokapena</b> Situación	<b>L. Historikoa</b> T. Histórico	<b>Udalerrria</b> Municipio	<b>Herria</b> Localidad
	<b>Eremua</b> Paraje		
	<b>Industrialdea (8)</b> Polígono (8)		<b>Lurzatia (8)</b> Parcela (8)
	<b>ETRS89 koordenatuak (9)</b> Coordenadas ETRS89 (9)  X:                      Y:	<b>ETRS89 koordenatuen eremua (9)</b> Huso de Coordenadas ETRS89 (9)  29. eremua <input type="checkbox"/> Huso 29 30. eremua <input type="checkbox"/> Huso 30 31. eremua <input type="checkbox"/> Huso 31	<b>Orriaren zk. 1/50.000 (10)</b> Nº Hoja 1/50.000 (10)
<b>Instalazioaren kudeatzaile arduraduna(5)</b> Gestor/a responsable de la planta (5)	<b>Izen soziala</b> Razón social:	<b>Telefona</b> Teléfono	<b>Faxa</b> Fax

II) ARAZTEKO SISTEMAREN DESKRIBAPENA			
DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN			
HIRIKO ISURIAK ETA HORIEN PAREKOAK(6)			
VERTIDOS URBANOS Y ASIMILABLES(6)			
<input type="checkbox"/> <b>Aurretratamendua</b> Pretratamiento	<input type="checkbox"/> <b>Lehen tratamendua</b> mailako Tratamiento primario	<input type="checkbox"/> <b>Bigarren tratamendua</b> mailako Tratamiento secundario	<input type="checkbox"/> <b>Zorrotzagoa</b> Más riguroso
<input type="checkbox"/> <b>Erregulazio-tanga</b> Tanque de regulación	<input type="checkbox"/> <b>Lehen dekantazioa</b> mailako Decantación primaria	<input type="checkbox"/> <b>Lohi aktibatua</b> Fangos activados	<input type="checkbox"/> <b>Desinfektatzea (klorazioa)</b> Desinfección (cloración)
<input type="checkbox"/> <b>Arbastua</b> Desbaste	<input type="checkbox"/> <b>Fisiko-Kimikoa</b> Físico-Químico	<input type="checkbox"/> <b>Iragazki biologikoak edo bioiragazkiak</b> Lechos bacterianos o biofiltros	<input type="checkbox"/> <b>Nitrifikazioa-Desnitrifikazioa</b> Nitrificación-Desnitrificación
<input type="checkbox"/> <b>Harea kentzea</b> Desarenado		<input type="checkbox"/> <b>Urmaeleratzea</b> Lagunaje	<input type="checkbox"/> <b>Fosforoa ezabatzea</b> Eliminación de Fósforo
<input type="checkbox"/> <b>Koipegabetzea</b> Desengrasado		<input type="checkbox"/> <b>Beste batzuk</b> Otros	<input type="checkbox"/> <b>Ozonizazioa</b> Ozonización
			<input type="checkbox"/> <b>Ultramoreak</b> Ultravioleta
			<input type="checkbox"/> <b>Ultrairagazketa</b> / <b>Alderantzizko osmosia</b> Ultrafiltración / Ósmosis inversa



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Espediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerría Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN ZK. HOJA Nº	ORRIAK, GUZTIRA DE

II) ARAZTEKO SISTEMAREN DESKRIKAPENA (jarraipena)		DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN (continuación)	
HIRIKO ISURIAK ETA HORIEN PAREKOAK(6) jarraipena VERTIDOS URBANOS Y ASIMILABLES (6) continuación			
Arazteko gehieneko ahalmena Capacidad máxima de depuración	(m <sup>3</sup> /ordu): (m <sup>3</sup> /h): Biztanle baliokideak: Habitantes equivalentes:	Funtzionamendu-araubidea Régimen de funcionamiento	Etengabea <input type="checkbox"/> Continuo Urte-sasoikoa <input type="checkbox"/> Estacional Ur gordinen zk. (7): Aguas brutas Nº (7):
HIRIKOAK EZ DIREN ISURKETAK (6) VERTIDOS NO URBANOS (6)			
Fisikoa <input type="checkbox"/> Físico Deskribapena Descripción	Kimikoa <input type="checkbox"/> Químico Deskribapena Descripción	Fisiko-kimikoa <input type="checkbox"/> Físico-químico Deskribapena Descripción	Biologikoa <input type="checkbox"/> Biológico Deskribapena Descripción Beste batzuk (zehaztu) <input type="checkbox"/> Otros (especificar)
Arazteko gehieneko ahalmena Capacidad máxima de depuración	(m <sup>3</sup> /ordu) (m <sup>3</sup> /h) Biztanle baliokideak (isurketa biodegradagarrien kasuan) (8) Habitantes equivalentes (para vertidos biodegradables) (8):	Funtzionamendu-araubidea Régimen de funcionamiento	Etengabea <input type="checkbox"/> Continuo Urte-sasoikoa <input type="checkbox"/> Estacional Ur gordinen zk. (7) Aguas brutas Nº (7)

III) ARAZTEKO PROZESUAREN DIAGRAMA(9)		DIAGRAMA DEL PROCESO DE DEPURACIÓN (9)	

IV) DESBIDERATZEAK (BY-PASS) (10)		DESVIOS (BY-PASS) (10)	
Instalazioak ba al du aukerarik tratatu gabeko edo partzialki tratatutako hondakin-uren emariak desbideratzeko? ¿Tiene la instalación posibilidad de desviar caudales de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas?	Bai <input type="checkbox"/> Sí Ez <input type="checkbox"/> No	Tratatu gabeko edo partzialki tratatutako hondakin-uren by-pass edo desbideratzeen kop. Nº de by-pass o desvios de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas	
Azaldu labor-labor zergatik egiten diren desbideratzeak eta nola Explicar brevemente por qué se realizan los desvíos y bajo qué circunstancias			

V) SEGURTASUN-NEURRIAK (11)		MEDIDAS DE SEGURIDAD (11)	
Adierazi labor-labor zeintzuk diren ezusteko isurketak saihesteko aurreikusitako segurtasun-neurriak (energia-iturri alternatiboa, atxikitzeo tangak, gainezka egindakoa biltzeko ontzia eta abar) Indicar brevemente las medidas de seguridad previstas para evitar vertidos accidentales (fuente de energía alternativa, tanques de retención, cubeta de recogida de reboses, etc.)			



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Espediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerría Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN ZK. HOJA Nº	ORRIAK, GUZTIRA DE

VI) LOHIAK NORA ERAMATEN DIREN (12)	DESTINO DE LOS FANGOS (12)
<b>Adierazi labur-labur nora eramaten diren lohiak (baimendutakokudeatzaile, udal-zabortegei...)</b> Indicar brevemente el destino de los fangos (entidad gestora autorizada, vertedero municipal, etc.)	
VII) KONTROL-ELEMENTUAK	ELEMENTOS DE CONTROL
<b>Kontrol-puntuaren zk. (13)</b> Punto de control Nº (13)	<b>Lotutako isurketa-puntuaren zk. (14)</b> Punto de vertido asociado Nº (14)
<b>Kontrol-elementuen eta kokapenaren proposamenaren deskribapena (laginak hartzeko kutxatila, iristeko erraztasunak, emarien neurketak eta abar) (15)</b> Descripción de la propuesta de elementos de control y ubicación (arqueta de toma de muestras, facilidades de acceso, aforo de caudales; etc.) (15)	



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Epediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerría Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN HOJA Nº	ZK. ORRIAK, GUZTIRA DE

ARAZTEKO ETA HUSTEKO INSTALAZIOEN ETA KONTROL-ELEMENTUEN DESKRIBAPENA			
DESCRIPCIÓN LAS INSTALACIONES DE DEPURACIÓN Y EVACUACIÓN Y ELEMENTOS DE CONTROL			
A) ARAZTEGIAK			
A) INSTALACIONES DE DEPURACIÓN			
I) DATU OROKORRAK		DATOS GENERALES	
Instalazioaren zk. (1) Instalación Nº (1)	<input type="checkbox"/> Instalazioa proiektu-bidean Aurreikusitako amaitze-data Instalación en proyecto Fecha prevista de ejecución:  <input type="checkbox"/> Aurretiaz dagoen instalazioa Eraikitze-data Instalación existente Año de construcción:	HUA Hondakin-uren izena Nombre de la EDAR	HUA Hondakin-uren Araztegiaren kode ofiziala (2) Código oficial de la EDAR (2)
Jabea Propietario/a:	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte		
Kokapena Situación	L. Historikoa T. Histórico	Udalerría Municipio	Herria Localidad
	Eremua Paraje		
	Industrialdea (8) Polígono (8)		Lurzatia (8) Parcela (8)
	ETRS89 koordenatuak (9) Coordenadas ETRS89 (9)  X:                      Y:	ETRS89 koordenatuen eremua (9) Huso de Coordenadas ETRS89 (9)  29. eremua <input type="checkbox"/> Huso 29 30. eremua <input type="checkbox"/> Huso 30 31. eremua <input type="checkbox"/> Huso 31	Orriaren zk. 1/50.000 (10) Nº Hoja 1/50.000 (10)
Instalazioaren kudeatzaile arduraduna(5) Gestor/a responsable de la planta (5)	Izen soziala Razón social:	Telefonia Teléfono	Faxa Fax

II) ARAZTEKO SISTEMAREN DESKRIBAPENA				
DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN				
HIRIKO ISURIAK ETA HORIEN PAREKOAK(6)				
VERTIDOS URBANOS Y ASIMILABLES(6)				
<input type="checkbox"/> Aurretratamendua Pretratamiento	<input type="checkbox"/> Lehen mailako tratamendua Tratamiento primario	<input type="checkbox"/> Bigarren mailako tratamendua Tratamiento secundario	<input type="checkbox"/> Zorrotzagoa Más riguroso	<input type="checkbox"/> Beste batzuk Otros
<input type="checkbox"/> Erregulazio-tanga Tanque de regulación	<input type="checkbox"/> Lehen mailako dekantazioa Decantación primaria  <input type="checkbox"/> Fisiko-Kimikoa Físico-Químico	<input type="checkbox"/> Lohi aktibatua Fangos activados	<input type="checkbox"/> Desinfektatzea (klorazioa) Desinfección (cloración)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Arbastua Desbaste		<input type="checkbox"/> Iragazki biologikoak edo bioiragazkiak Lechos bacterianos o biofiltros	<input type="checkbox"/> Nitrifikazioa-Desnitrifikazioa Nitrificación-Desnitrificación	
<input type="checkbox"/> Harea kentzea Desarenado		<input type="checkbox"/> Urmaeleratzea Lagunaje	<input type="checkbox"/> Fosforoa ezabatzea Eliminación de Fósforo	
<input type="checkbox"/> Koipegabetea Desengrasado		<input type="checkbox"/> Beste batzuk Otros	<input type="checkbox"/> Ozonizazioa Ozonización	
			<input type="checkbox"/> Ultramoreak Ultravioleta	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/> Ultrairagazketa / Alderantzizko osmosia Ultrafiltración / Ósmosis inversa	



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Espediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerria Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN ZK. HOJA Nº	ORRIAK, GUZTIRA DE

**II) ARAZTEKO SISTEMAREN DESKRIBAPENA (jarraipena) DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE DEPURACIÓN (continuación)**

**HIRIKO ISURIAK ETA HORIEN PAREKOAK(6) jarraipena VERTIDOS URBANOS Y ASIMILABLES (6) continuación**

Arazteko gehieneko ahalmena Capacidad máxima de depuración	(m <sup>3</sup> /ordu): (m <sup>3</sup> /h): Biztanle baliokideak: Habitantes equivalentes:	Funtzionamendu-araubidea Régimen de funcionamiento	Etengabea <input type="checkbox"/> Continuo Urte-sasoikoa <input type="checkbox"/> Estacional	Ur gordinen zk. (7): Aguas brutas Nº (7):
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

**HIRIKOAK EZ DIREN ISURKETAK(6) VERTIDOS NO URBANOS (6)**

Fisikoa <input type="checkbox"/> Físico Deskribapena Descripción	Kimikoa <input type="checkbox"/> Químico Deskribapena Descripción	Fisiko-kimikoa <input type="checkbox"/> Físico-químico Deskribapena Descripción	Biologikoa <input type="checkbox"/> Biológico Deskribapena Descripción	Beste batzuk (zehaztu) <input type="checkbox"/> Otros (especificar)
Arazteko gehieneko ahalmena Capacidad máxima de depuración	(m <sup>3</sup> /ordu) (m <sup>3</sup> /h) Biztanle baliokideak (isurketa biodegradagarrien kasuan) (8) Habitantes equivalentes (para vertidos biodegradables) (8):	Funtzionamendu-araubidea Régimen de funcionamiento	<input type="checkbox"/> Etengabea Continuo <input type="checkbox"/> Urte-sasoikoa Estacional	Ur gordinen zk. (7) Aguas brutas Nº (7)

**III) ARAZTEKO PROZESUAREN DIAGRAMA(9) DIAGRAMA DEL PROCESO DE DEPURACIÓN(9)**

Blank area for the purification process diagram.

**IV) DESBIDERATZEAK (BY-PASS) (10) DESVÍOS (BY-PASS) (10)**

Instalazioak ba al du aukerarik tratatu gabeko edo partzialki tratatutako hondakin-uren emariak desbideratzeko? ¿Tiene la instalación posibilidad de desviar caudales de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas?	Bai <input type="checkbox"/> Sí Ez <input type="checkbox"/> No	Tratatu gabeko edo partzialki tratatutako hondakir-uren by-pass edo desbideratzeen kop. Nº de by-pass o desvíos de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Azaldu labur-labur zergatik egiten diren desbideratzeak eta nola  
Explicar brevemente por qué se realizan los desvíos y bajo qué circunstancias

**V) SEGURTASUN-NEURRIAK (11) MEDIDAS DE SEGURIDAD (11)**

Adierazi labur-labur zeintzuk diren ezusteko isurketak saihesteko aurreikusitako segurtasun-neurriak (energia-iturri alternatiboa, atxikitzeo tangak, gainezka egindakoa biltzeko ontzia eta abar)  
Indicar brevemente las medidas de seguridad previstas para evitar vertidos accidentales (fuente de energía alternativa, tanques de retención, cubeta de recogida de reboses, etc.)



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Espediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerría Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN ZK. HOJA Nº	ORRIAK, GUZTIRA DE

VI) LOHIAK NORA ERAMATEN DIREN (12)	DESTINO DE LOS FANGOS (12)
<b>Adierazi labur-labur nora eramaten diren lohiak (baimendutakokudeatzaile, udal-zabortegei...)</b> Indicar brevemente el destino de los fangos (entidad gestora autorizada, vertedero municipal, etc.)	
VII) KONTROL-ELEMENTUAK	ELEMENTOS DE CONTROL
<b>Kontrol-puntuaren zk. (13)</b> Punto de control Nº (13)	<b>Lotutako isurketa-puntuaren zk. (14)</b> Punto de vertido asociado Nº (14)
<b>Kontrol-elementuen eta kokapenaren proposamenaren deskribapena (laginak hartzeko kutxatila, iristeko erraztasunak, emarien neurketak eta abar) (15)</b> Descripción de la propuesta de elementos de control y ubicación (arqueta de toma de muestras, facilidades de acceso, aforo de caudales; etc.) (15)	



ISURKETA ADIERAZPENA		DECLARACION DE VERTIDO	
Titularra Titular	NAN/IFZ/AIZ/Pasaportea DNI/NIF/NIE/Pasaporte	Espediente-zenbakia (Administrazioak bete beharrekoa) Nº de Expediente (a rellenar por la Administración)	
Jarduera Actividad			
Udalerría Municipio	L. Historikoa T. Histórico	ORRIAREN ZK. HOJA Nº	ORRIAK, GUZTIRA: DE:

**B) INGURUNE HARTZAILERA HUSTEKO SISTEMA<sup>(16)</sup>**  
B) SISTEMA DE EVACUACIÓN AL MEDIO RECEPTOR<sup>(16)</sup>

**C) ISURIAK INGURUNE HARTZAILEAN ERAGITEN DITUEN ONDORIOEN EBALUAZIOA<sup>(17)</sup>**  
C) EVALUACIÓN DE LOS EFECTOS DEL VERTIDO SOBRE EL MEDIO RECEPTOR<sup>(17)</sup>

Isurtzen diren kutsatzaile motak, bakoitzaren karga eta kontzentrazioa, eta ingurune hartzailearen ezaugarri fisikoak (espero diren diluzioak, korronteen guneak, itsasadarrak, badiak eta abar) aintzat hartuko dira, baita izaten dituen erabilerak ere, bainuari, laborantzari, arrantzari eta abarri dagokienez.

Se considerará el tipo de contaminantes aportados, su carga y su concentración y las características físicas del medio receptor (diluciones esperadas, zonas de corrientes, rías, bahías, etc.) así como sus usos en cuanto a baño, cultivos, pesca, etc.

**D) ISURKETA ZAINTEKO ETA KONTROLATZEKO PLANA<sup>(18)</sup>**  
D) PLAN DE VIGILANCIA Y CONTROL DEL VERTIDO<sup>(18)</sup>

Isurketa zaintzeko eta kontrolatzeko planaren proposamena aurkeztu behar da; proposamen horretan, honako alderdi hauek bildu behar dira: Se adjuntará una propuesta de plan de vigilancia y control del vertido que contemplará los siguientes aspectos:



## ISURKETA-ADIERAZPENA BETETZEKO ARGIBIDEAK

### 4 INPRIMAKIA

Inprimaki hau eskatzaile guztiek bete behar dute, isurketa mota edozein dela ere, baina salbuespen izango dira saneamendu-sistemetan gainezka egindako uren fluxuak soilik dituzten kasuak. Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren 246.2.d) artikulua, eta Lehorretik itsasora egiten diren isurketei buruzko abenduaren 10eko 459/2013 Dekretua.

Itsaso eta lehorren arteko jabari publikora egindako isurketen kasuan, eskatzaile guztiek bete behar dute inprimaki hau, isurketa mota edozein dela ere.

**OHARRA:** Araztegi bat baino gehiago baldin badago, zenbat araztegi, hainbat aldiz bete beharko da A) ARAZTEGIAK atala. Kontuan izan behar da A) atal horrek VII atal dituela; beraz, araztegi bakoitzaren kasuan den-denak bete behar dira.

#### A) ARAZTEGIAK:

- (1) Hondakin-uren Araztegi (HUA) bat baino gehiago baldin badago, elkarren segidan zenbakituko dira, eta araztegi bakoitzeko A) atal bat bete behar da. Araztegia lehendik ba ote dagoen edo proiektua ote den adierazi behar da, baita araztegiaren izena eta jabea zein diren ere. Kokapena adierazi behar da, dela katastroko erreferentziaren bidez (industrialdea eta lurzatia), dela UTM koordinatuen bidez.
- (2) Hiriko isuri baten karga kutsatzailea 2.000 biztanle baliokiderena edo handiagoa baldin bada, HUAREN kode ofiziala adierazi behar da.  
Ez badakizu zein den HUAREN kode ofiziala, egin kontsulta Uraren Euskal Agentzian.
- (3) Koordinatuak UTM X-ren, UTM Y-ren eta EREMUAREN bidez definitzen dira, ETRS89 erreferentzia-sisteman.
- (4) Adierazi Armadaren Zerbitzu Geografikoaren mapari dagokion zenbakia.
- (5) Instalazioaren kudeatzaile arduraduna –baldin badago– identifikatu behar da: haren izen soziala, harremanetarako telefonoa eta faxa. Udal-isurien kasuan, telefonoa eta faxa identifikatu ezin badira, dagokion Udalaren Uren Zerbitzuarenak jarri behar dira.
- (6) HUAn egiten den arazketa mota zehatza aipatu behar da.
- (7) HUAn tratatuko diren hondakin-ur gordinak identifikatu egin behar dira, 3.2 inprimakian emandako zenbakien arabera.
- (8) Arazteko gehieneko edukiera biztanle baliokidetan adieraziko da, betiere industria-isurketa biodegradagarriak badira.
- (9) Arazketa-prozesuaren diagrama txiki bat egin behar da, faseak eta etapak adierazita. Hondakin-ur gordinen araztu aurreko ezaugarriak –3.2 inprimakian adierazitakoak– zehazten diren puntua adierazi behar da. Hona hemen diagrama bat, adibidetzat hartzeko:

## INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR LA DECLARACIÓN DE VERTIDO

### FORMULARIO 4

Este formulario deben completarlo todas las personas o entidades solicitantes, independientemente del tipo de vertido, excepto en el caso de que únicamente existan flujos de desbordamientos de sistemas de saneamiento. Art. 246.2.d) RDPH y Decreto 459/2013, de 10 diciembre, sobre los vertidos efectuados desde tierra al mar.

En caso de vertidos a dominio público marítimo-terrestre, este Formulario deben completarlo todas las personas o entidades solicitantes, independientemente del tipo de vertido.

**NOTA:** Si hay más de una instalación de depuración, se rellenarán tantos apartados A) INSTALACIONES DE DEPURACIÓN como instalaciones haya. Se debe tener en cuenta que este apartado A) está formado por VII apartados, de modo que para cada instalación se deben rellenar todos.

#### A) INSTALACIONES DE DEPURACIÓN:

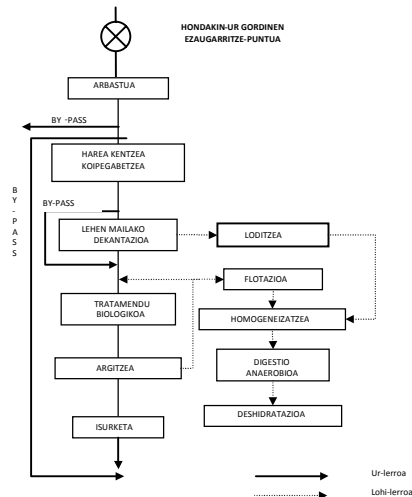
- (1) En el caso de que exista más de una Estación Depuradora de Aguas Residuales EDAR, se numerarán correlativamente, rellenando un apartado A) por cada estación. Se señalará si la planta es existente o está en proyecto, indicando su nombre así como la propiedad de la misma. Se indicará su situación tanto por su referencia catastral (polígono y parcela) como por sus coordenadas UTM.
- (2) En el caso de vertidos de naturaleza urbana cuya carga contaminante sea mayor o igual a 2.000 habitantes equivalentes, se deberá indicar el código oficial de la EDAR.  
Si desconoce el código oficial de la EDAR consulte a la Agencia Vasca del Agua.
- (3) Las coordenadas quedan definidas por la UTM X, UTM Y y el HUSO, en el sistema de referencia ETRS89.
- (4) Indique el número correspondiente al mapa del Servicio Geográfico del Ejército.
- (5) Se identificará al gestor/a responsable de la planta si lo hubiera, indicando su razón social, un teléfono de contacto y el fax. Para los vertidos municipales, en los supuestos en que no sea posible identificar el teléfono y el fax se indicará el del Servicio Municipal de Aguas correspondiente.
- (6) Se deberá señalar el tipo de depuración específico de la EDAR.
- (7) Se deben identificar, según la numeración dada en el Formulario 3.2, las aguas residuales brutas que van a tratarse en la EDAR.
- (8) La capacidad máxima de depuración se expresará además en habitantes equivalentes solo en el caso de vertidos industriales biodegradables.
- (9) Se realizará un diagrama escueto del proceso de depuración indicando las fases y etapas del mismo. Debe señalarse el punto correspondiente a la caracterización de las aguas residuales brutas antes de depuración, realizada en el Formulario 3.2. A modo de ejemplo se incluye el siguiente diagrama:





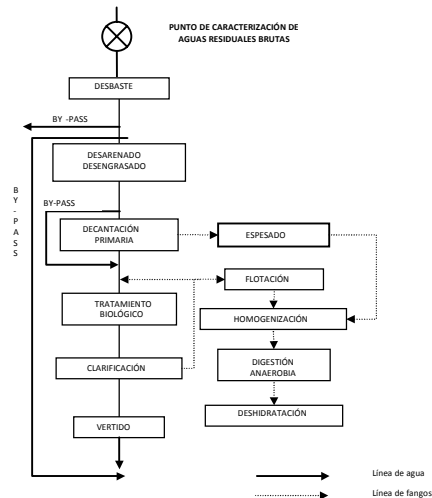
## ISURKETA-ADIERAZPENA BETETZEKO ARGIBIDEAK

### 4 INPRIMAKIA



## INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR LA DECLARACIÓN DE VERTIDO

### FORMULARIO 4



(10) Atal honetan, HUA Hondakin-uren Araztegiak tratatu gabeko edo partzialki tratatutako hondakin-uren emariak ingurune hartzailera desbideratzeko aukerarik ba ote duen zehaztu behar da; baiezkoa izanez gero, noiz eta zergatik egiten den azaldu behar da, eta araztegiaren barruan desbideratze hori non kokatuta dagoen ere zehaztu behar da. Kasu horretan, 5. inprimakia bete behar da. 5. inprimakia ez da bete behar baldin eta efluentea tratamenduaren etaparen batetik igaro gabe desbideratzen bada, eta gero berriro ere lerroa itzultzen bada beheargoko punturen batean.

(11) HUAn ingurune hartzailera ezusteko isurketarik ez gertatzeko finkatu diren segurtasun-neurriak zeintzuk diren zehaztuko da, hala nola, atxikitze tangak, gainezka egindakoa biltzeko ontzia eta abar.

(12) HUAn sortzen diren lohiak nora bideratuko diren adierazi behar da. Baimendutako kudeatzaile batek kudeatzen ote dituen adierazi behar da, edo udal-zabortege batean uzten ote diren...

Horri dagokionez, baimendutako kudeatzailek hartuko da jardura nagusia hondakin arriskutsuak ezabatzea, balorizatzea edo tarteko biltegitratzea duen pertsona fisiko edo juridikoa; jardura hori burutzeko administrazioaren baimena izan behar du.

(13) HUAn tratatutako urei dagokien kontrol-puntuaren zebakia zein den adieraziko da, betiere 3.3 eta 3.4 inprimakietako zebakien arabera.

(14) HUAn tratatutako urei dagokien isurketa-puntuaren zebakia zein den adieraziko da, betiere 3.3 eta 3.4 inprimakietako zebakien arabera.

(15) Araztegiako kontrol-elementuen eta emaria neurtzeko eta laginak hartzeko sistemen deskribapen laburra egin behar da; halaber, horretarako gaitutako instalaziorik ba ote dagoen ere zehaztu behar da, eta kontrol-elementu horietara iristeko modua adierazi.

#### B) INGURUNE HARTZAILERA HUSTEKO SISTEMA

(16) Lehendik bete diren Adierazpenaren inprimakietan zehaztutako informazioa laburbiltzen duen koadro edo diagrama bat marraztu behar da: Hondakin-uren jatorria, hondakin-ur gordinen ezaugarriak finkatzea

(10) En este apartado se identificará si la Estación Depuradora de Aguas Residuales EDAR tiene o no posibilidad de desviar los caudales de aguas residuales no tratadas o parcialmente tratadas al medio receptor, explicando en caso afirmativo cuándo se realiza y cuál es el motivo que los origina, indicando el lugar dentro de la instalación de depuración donde se encuentra situado el desvío. En este caso se deberá cumplimentar el Formulario 5'. No será necesario cumplimentar el Formulario 5' cuando el efluente es desviado sin pasar por alguna etapa del tratamiento para después incorporarse nuevamente a la línea en algún punto aguas abajo.

(11) Se indicarán las medidas de seguridad establecidas en la EDAR con el fin de evitar vertidos accidentales al medio receptor como por ejemplo tanques de retención, cubetas de recogida de reboses, etc.

(12) Se indicará el lugar donde van a ir destinados los fangos producidos por la EDAR. Debe señalarse si son gestionados por una entidad gestora autorizada, si son depositados en vertedero municipal, etc.

A tal efecto se entiende por entidad gestora autorizada toda persona física o jurídica cuya actividad principal sea la eliminación, valorización o almacenamiento intermedio de residuos peligrosos, para la cual precisa de la oportuna autorización administrativa.

(13) Se indicará el número del punto de control que corresponda a las aguas tratadas en la EDAR según la numeración dada en los Formularios 3.3 y 3.4.

(14) Se indicará el número del punto de vertido que corresponda a las aguas tratadas en la EDAR según la numeración dada en los Formularios 3.3 y 3.4.

(15) Se realizará una breve descripción de los elementos de control de las instalaciones de depuración, de los sistemas de medición de caudal y de toma de muestras, indicando si existen instalaciones habilitadas al efecto y detallando la forma de acceso a dichos elementos de control.

#### B) SISTEMA DE EVACUACIÓN AL MEDIO RECEPTOR

(16) Se debe dibujar un cuadro o diagrama que resume la información definida en los formularios de la Declaración cumplimentados anteriormente: Procedencia de las aguas residuales, Puntos de caracterización de las aguas residuales brutas, Estaciones Depuradoras de Aguas



## ISURKETA-ADIERAZPENA BETETZEKO ARGIBIDEAK

### 4 INPRIMAKIA

puntuak, HUA hondakin-uren araztegiak, kontrol-puntuak, lotutako isurketa-puntuak, eta aurreikusitako husteko sistemak.

Diagrama horretan, aurreko inprimaketan honako elementu hauei esleitutako zenbakiak adierazi behar dira:

- Hondakin-uren jatorria
- Hondakin-uren fluxuak
- Hondakin-ur gordinak
- Hondakin-uren araztegiak
- Kontrol-puntuak
- Isurketa-puntuak

Isurketa lurpeko uretan egiten bada, mugatu egin behar da ase gabeko gunea, ebaki hidrogeologiko egokia eginda.

Isurketa Adierazpena eta Eskaera betetzeko Jarraibide Orokorretan agertzen diren diagramen adibideak baliatu behar dira.

### C) ISURIAK INGURUNE HARTZAILEAN ERAGITEN DITUEN ONDORIOEN EBALUAZIOA:

(17) Aintzat hartuko dira isurtzen diren kutsatzaile motak, bakoitzaren karga eta kontzentrazioa, eta ingurune hartzailearen ezaugarri fisikoak (espero diren diluzioak, korronteen gunek, itsasadarrak, badiak eta abar) baita izaten dituen erabilerak ere, bainuari, laborantzari, arrantzari eta abarri dagokienez.

### D) ISURKETA ZAINTZEKO ETA KONTROLATZEKO PLANA:

(18) Isurketa zaintzeko eta kontrolatzeko planaren proposamena aurkeztu behar da; proposamen horretan, honako alderdi hauek bildu behar dira:

- A. Hoditeriaren egitura zaintzea (hustubide edo urpeko eroanbideen kasuan).
- B. Efluentea aldizka kontrolatzea; horretarako, emaria eta parametro bereizgarriak neurtu behar dira.
- C. Ur hartzaileak kontrolatzea; hala badagokio, laginketa-estazioen sare bat beharko da horretarako, isurketak izan dezakeen eragina behar beste adieraziko duena.
- D. Jalkinak eta organismoak kontrolatzea.

**OHARRA:** Atal horiek luzeak baldin badira, beste dokumentu batean aurkez daitezke, eranskin gisa

## INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR LA DECLARACIÓN DE VERTIDO

### FORMULARIO 4

Residuales, Puntos de control, Puntos de vertido asociado y los Sistemas de evacuación previstos.

En el diagrama se deben indicar los números asignados en los formularios anteriores a los elementos siguientes:

- Procedencia de las aguas residuales
- Flujos de aguas residuales
- Aguas residuales Brutas
- Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales
- Puntos de Control
- Puntos de Vertido

Si el destino del vertido son las aguas subterráneas, se acotará la zona no saturada con un corte hidrogeológico adecuado.

Se deben utilizar los ejemplos de diagramas incluidos en las Instrucciones Generales para cumplimentar la Solicitud y la Declaración de vertido.

### C) EVALUACIÓN DE LOS EFECTOS DEL VERTIDO SOBRE EL MEDIO RECEPTOR:

(17) Se considerará el tipo de contaminantes aportados, su carga y su concentración y las características físicas del medio receptor (diluciones esperadas, zonas de corrientes, rías, bahías, etc.) así como sus usos en cuanto a baño, cultivos, pesca, etc

### D) PLAN DE VIGILANCIA Y CONTROL DEL VERTIDO:

(18) Se adjuntará una propuesta de plan de vigilancia y control del vertido que contemplará los siguientes aspectos:

- A. Vigilancia estructural de la conducción (en caso de emisarios o conducciones sumergidas).
- B. Control periódico del efluente, con la medición del caudal y los parámetros característicos del mismo.
- C. Control de las aguas receptoras que incluirá, en su caso, una red de estaciones de muestreo que deberá ser suficientemente representativa de la posible influencia del vertido.
- D. Control de sedimentos y organismos.

NOTA: En caso de que estos apartados fueran extensos, pueden anexarse en documento aparte.